

Programėlė „Unitron Remote Plus“

Naudotojo vadovas



Pradžia

Paskirtis

Programėlė „Unitron Remote Plus“ skirta klausos aparatų naudotojams reguliuoti tam tikrus „Unitron“ klausos aparatų aspektus naudojant „Android“ ir „Apple iOS“ įrenginius!

Jei klausos priežiūros specialistas klausos aparato naudotojui siūlo funkcijas „Insights“ (Įžvalgos) ir jie jas pasirenka, klausos aparato naudotojas gali siųsti klausos aparato duomenis ir atsiliepimus apie klausymosi patirtį bei gauti nuotolinius klausos priežiūros specialisto pakeitimus.

Suderinamumo informacija

⚠ Norint naudoti programėlę „Unitron Remote Plus“, reikia turėti belaidžius „Unitron“ klausos aparatus, palaikančius „Bluetooth“ ryšį.

Programėlę „Unitron Remote Plus“ galima naudoti įrenginiuose su „Bluetooth® Low-Energy“ (BT-LE) funkcija ir ji yra suderinama su 12 arba naujesnės versijos „iOS“.

Programėlę „Unitron Remote Plus“ galima naudoti su „Google Mobile Services“ (GMS) sertifikuotais „Android“ įrenginiais, palaikančiais „Bluetooth“ 4.2 ir „Android“ OS 7 arba naujesnę versiją.

- ① Kai kuriuose telefonuose girdimi lietimo garsai ar klaviatūros tonai, kurie gali būti perduodami į klausos aparatą (-us).
Norėdami to išvengti, eikite į telefono nustatymus, pasirinkite garsus ir įsitikinkite, kad visi lietimo garsai ir klaviatūros tonai yra išjungti.
- ① Priklausomai nuo prijungtų klausos aparatų, programėlės „Unitron Remote Plus“ funkcijos gali skirtis. Ne visas funkcijas galima naudoti su visais klausos aparatais.

¹ Suderinami telefonai: programėlę „Unitron Remote Plus“ galima naudoti tik telefonuose, palaikančiuose „Bluetooth® Low-Energy“ technologijos funkciją.

„Bluetooth®“ žodinis ženklas ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, priklausantys „Bluetooth SIG, Inc.“

„Apple“, „Apple“ logotipas, „iPhone“ ir „iOS“ yra „Apple Inc.“ prekių ženklai, registruoti JAV ir kitose šalyse. „App Store“ yra „Apple Inc.“ paslaugų ženklas.

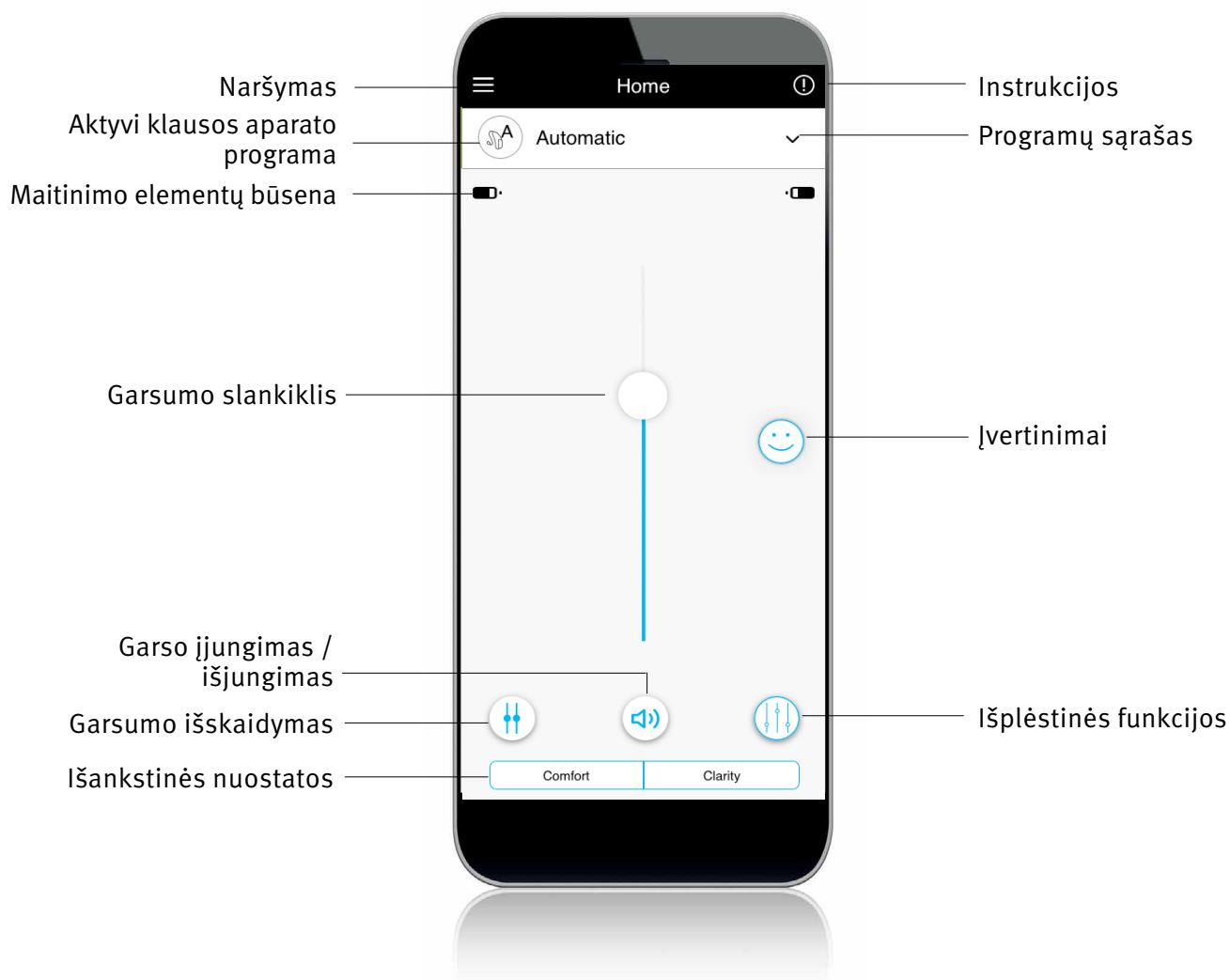
„Android“, „Google Play“ ir „Google Play“ logotipai yra „Google Inc.“ prekių ženklai.



Turinys

Programėlės apžvalga	4
Privatumo politika	5
Susiejimas su klausos aparatu (-ais)	6
Pagrindinis ekranas.....	7
Išankstinių nuostatų įjungimas – nuostatos „Comfort“ (Patogumas) / „Clarity“ (Aiškumas)	8
Klausos aparato (-ų) programų keitimas.....	9
Išplėstinių funkcijų nustatymai	10
Įvertinimai.....	11
Nustatymų meniu.....	13
Pasirenkamos programos.....	16
Nuotoliniai pakeitimai.....	21
Informacija apie atitiktį	22
Informacija ir simbolių paaiškinimai	23

Programėlės apžvalga



Privatumo pranešimas

Sutikimas su programėlės privatumo pranešimu

Norėdami naudoti programėlę „Unitron Remote Plus“, turite sutikti su privatumo pranešimu ir anonimine programėlės naudojimo duomenų analize.

Privacy Notice

Last updated: June 15, 2020

THIS NOTICE DESCRIBES HOW PERSONAL INFORMATION ABOUT YOU MAY BE USED AND DISCLOSED, HOW YOU CAN GET ACCESS TO THIS INFORMATION AND WHICH RIGHTS YOU HAVE. PLEASE REVIEW IT CAREFULLY.

This Privacy Notice describes the following:

- The personal data that Sonova collects from and about you through the Unitron Remote Plus application (“the Mobile Application” or “Mobile App”) or Unitron TrueFit fitting software together with all related technology to access or otherwise use the Mobile Application (“Mobile Service”) as described below.
- How do we use and protect your personal data?
- The choices you have about how we use your personal data.
- How you can exercise your rights (e.g. right to access, right to rectification, right to complain, etc.).

This privacy notice is in line with the EU General Data Protection Regulation (GDPR), the Swiss Federal Data Protection Act (FDPA), the United States Privacy Act (5 U.S.C. 552a), and the California Consumer Privacy Act (CCPA).

[Accept](#)

„Insights“ (Įžvalgų) funkcijos suaktyvinimas

Norėdami pasirinkti naudoti funkcijas „Insights“ (Įžvalgos), įskaitant nuotolinius pakeitimus, palieskite mygtuką „Activate“ (Aktyvinti). Norėdami praleisti šį veiksmą, palieskite mygtuką „Later“ (Vėliau).

You're unique.
So is your hearing.

Activate Insights to help your hearing health care professional get you the best fit.

- Rate your hearing experiences
- Track your wearing time
- Track your listening environments
- Enable remote hearing aid adjustments

By activating insights you consent to store your personal information in the cloud for your hearing health care professional to access.

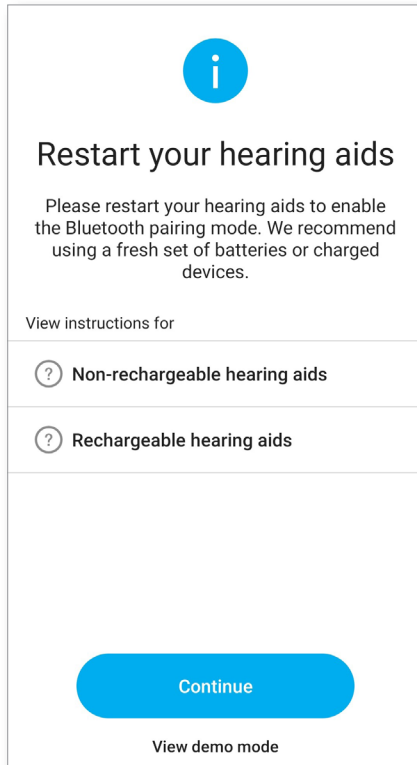
[Show detailed Privacy Notice](#)

[Activate](#)

[Later](#)

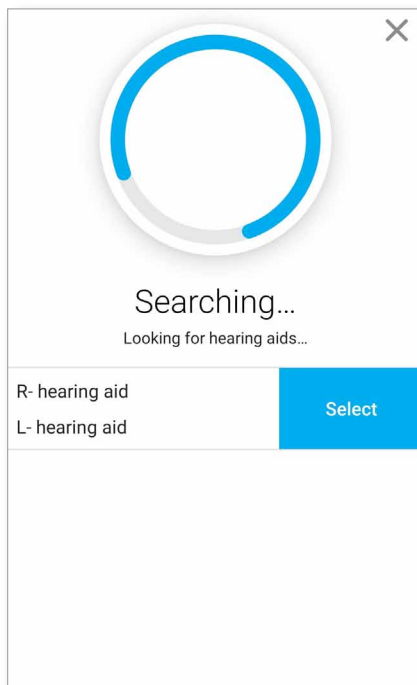
Susiejimas su klausos aparatu (-ais)

Klausos aparato (-ų) aptikimas



- ① Jei jūsų klausos aparate (-uose) yra baterijos durelės, iš naujo paleiskite klausos aparatus atidarydami ir uždarydami baterijos dureles. Jei jūsų klausos aparate (-uose) nėra baterijos durelių, pirmiausia išjunkite kiekvieną klausos aparatą spausdami apatinę mygtuko dalį, kol šviesos diodas užsidegs raudonai (4 sek.). Tada įjunkite kiekvieną klausos aparatą spausdami tą patį mygtuką, kol šviesos diodas užsidegs žaliai (2 sek.).
- ① Norėdami išbandyti programėlę neprijungdami „Unitron“ klausos aparato ir susidaryti pirmąjį įspūdį apie funkcijas, visada galite pasirinkti demonstracinį („demo“) režimą. Šiuo režimu jūsų klausos aparatuose nėra nuotolinio valdymo funkcijų.

Klausos aparato (-ų) pasirinkimas



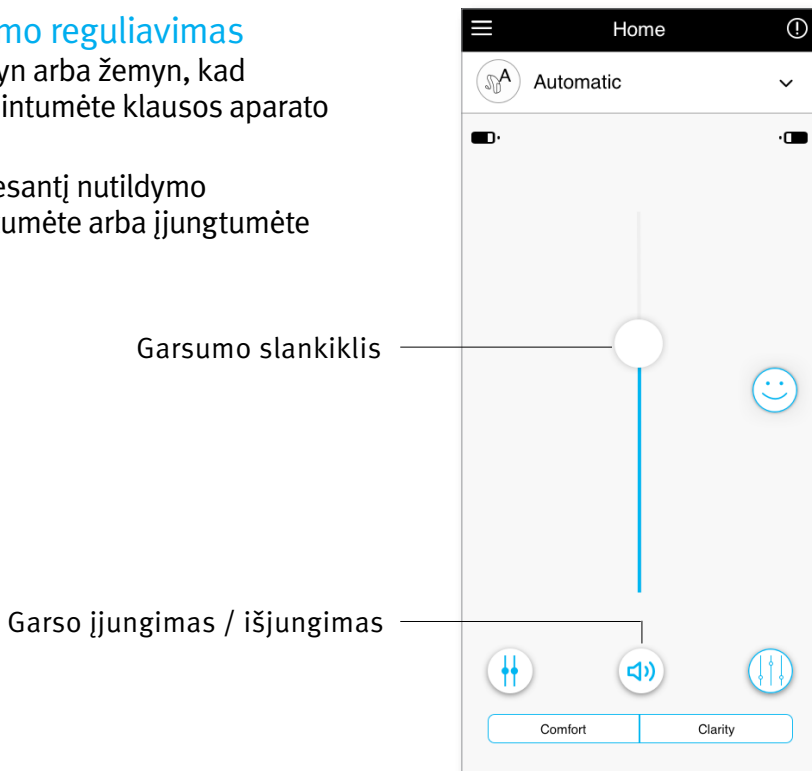
- ① Jei programėlė aptiko daugiau nei vieną įrenginių rinkinį, paspauskite klausos aparato mygtuką ir programėlėje bus paryškintas atitinkamas įrenginys.

Pagrindinis ekranas

Klausos aparato garsumo reguliavimas

Pastumkite slankiklį aukštyn arba žemyn, kad padidintumėte arba sumažintumėte klausos aparato garsumą abiejose pusėse.

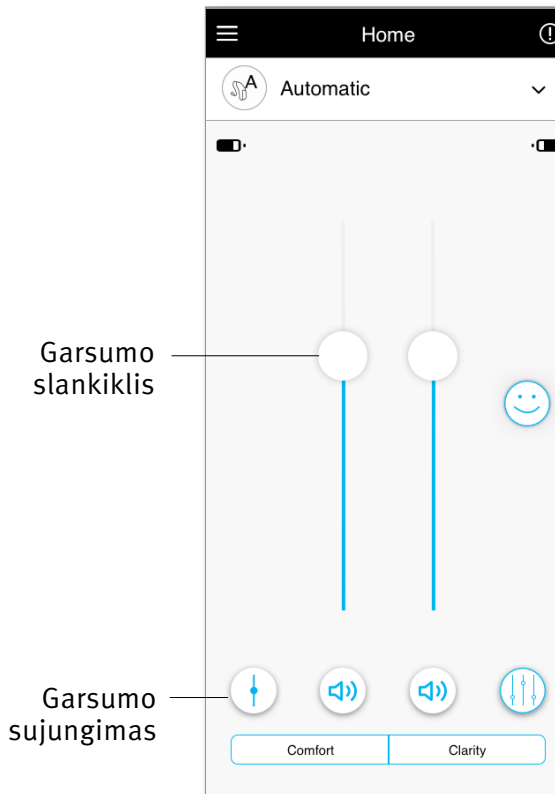
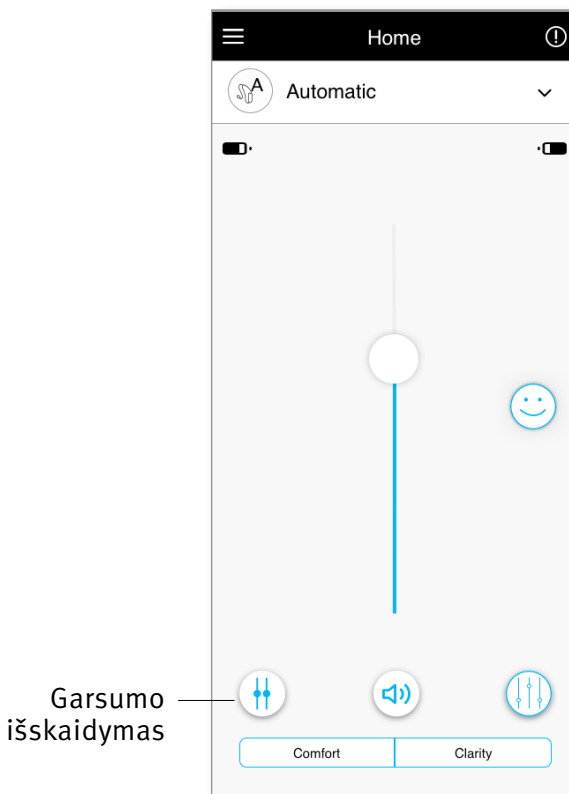
Paspauskite po slankikliu esantį nutildymo mygtuką (🔇), kad išjungtumėte arba įjungtumėte garsą klausos aparatuose.



Garsumo išskaidymas

Paspauskite garsumo išskaidymo mygtuką (⚡), kad atskirai valdytumėte kiekvieno klausos aparato garsumą.

Garsumo slankikliu pakeiskite garsumo lygį. Paspauskite garsumo sujungimo mygtuką (🔗), kad sujungtumėte garsumo slankikius.



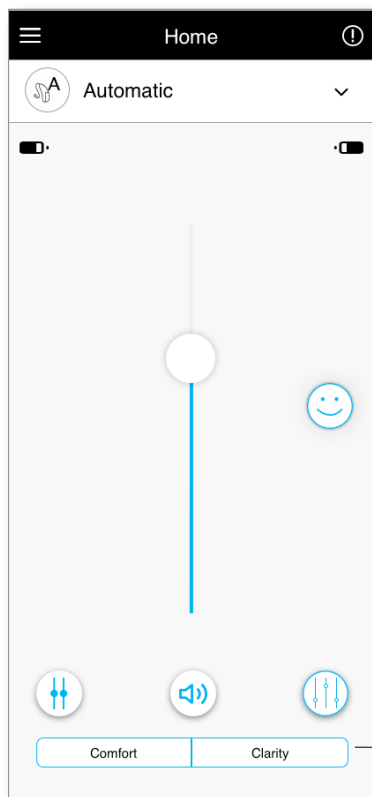
Pastaba: Kad būtų matomas garsumo išskaidymo mygtukas, dalyje „Settings > App settings“ (Nuostatos > Programėlės nuostatos) turi būti įjungta parinktis „Side selection“ (Pusės pasirinkimas).

Išankstinių nuostatų įjungimas

Nuostatos „Comfort“ (Patogumas) / „Clarity“ (Aiškumas)

Pasirinkus programą „Automatic“ (Automatinė), pateikiama nuostata „Clarity“ (Aiškumas), leidžianti pagerinti kalbos aiškumą, o naudojant nuostatą „Comfort“ (Patogumas) galima sumažinti triukšmą, kad būtų patogiau klausytis.

Nuostatos „Clarity“ (Aiškumas) ir „Comfort“ (Patogumas) yra tarpusavyje nesuderinamos ir jos negali būti įjungtos tuo pačiu metu.



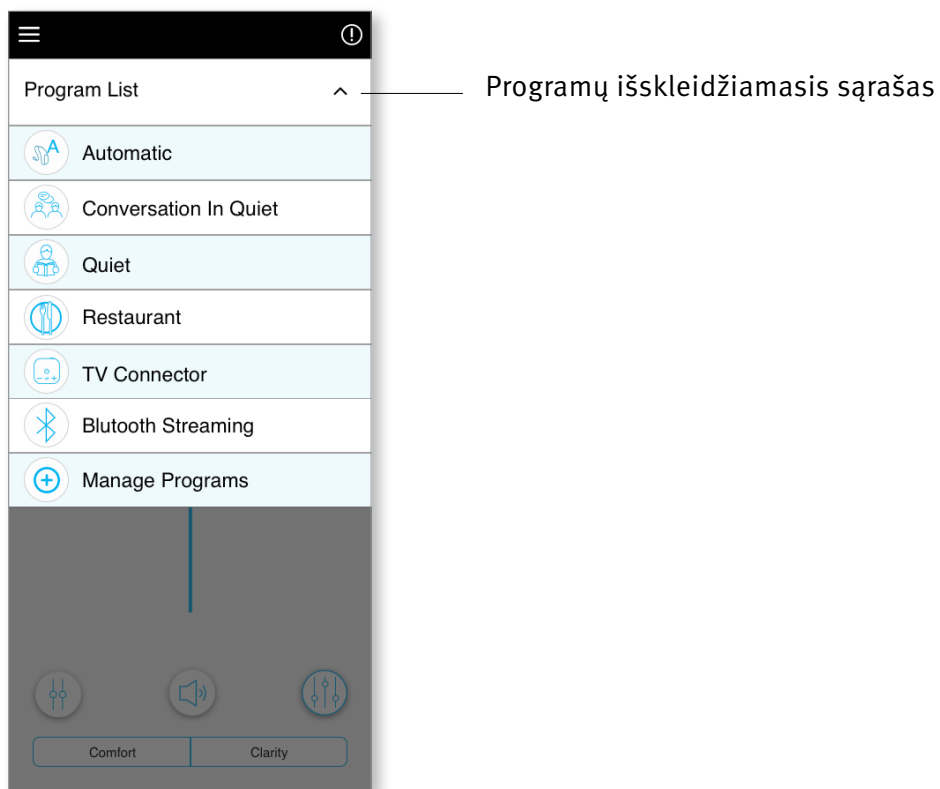
Išankstinės nuostatos „Comfort“ (Patogumas) / „Clarity“ (Aiškumas)

Klausos aparato (-ų) programų keitimas

Kitos programos pasirinkimas

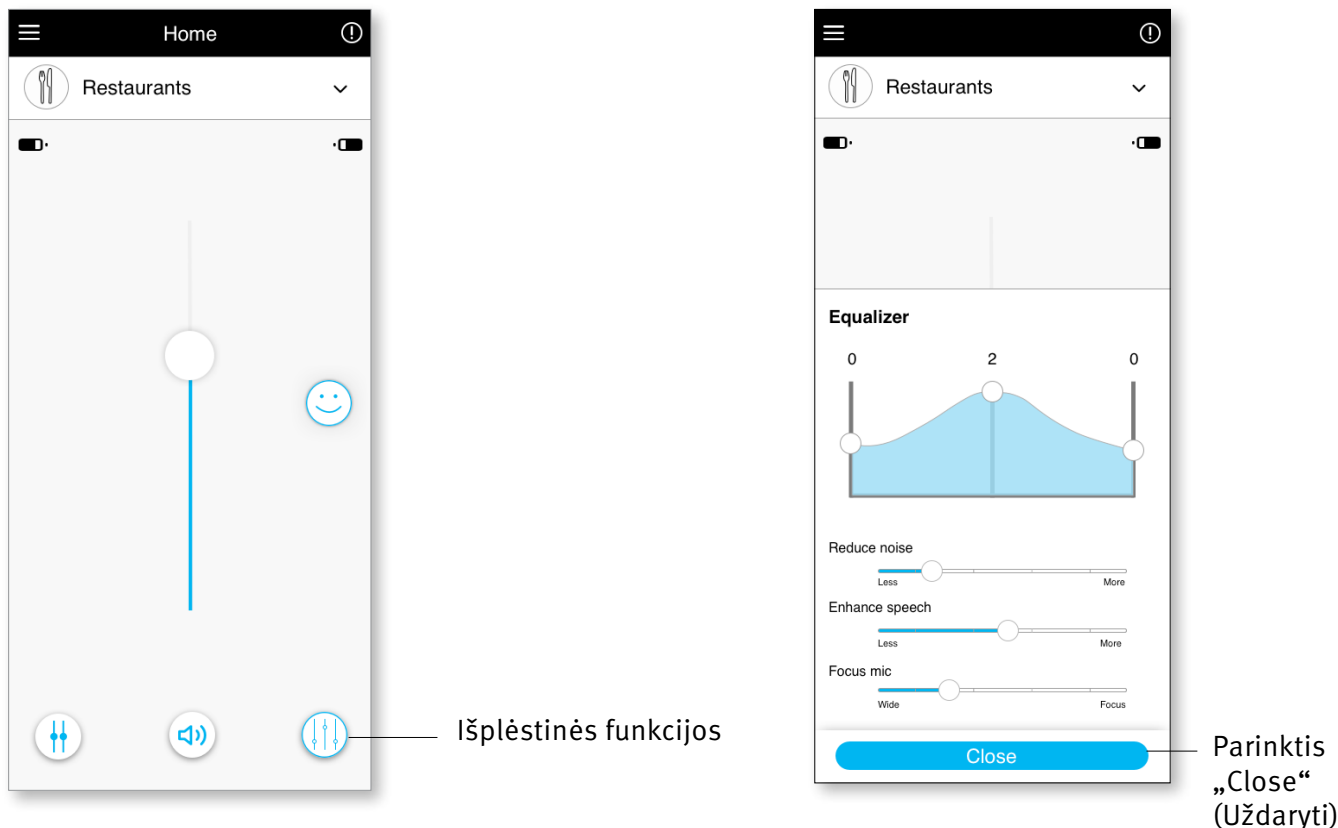
Norėdami peržiūrėti visas galimas programas, palieskite rodyklę šalia dabartinės programos pavadinimo.

Pasirinkite norimą programą (pvz., „TV Connector“).



Išplėstinių funkcijų nustatymai

Priklausomai nuo šiuo metu pasirinktos programos, klausos aparato konfigūracijos ir prijungtų garso šaltinių (pvz., „TV Connector“), galimi papildomi pakeitimai. Palieskite išplėstinių funkcijų mygtuką (🔊) apatiniame dešiniajame kampe, kad pasiektumėte šias parinktis:



„Equalizer“ (Glodintuvas)

Galite reguliuoti išplėstinių funkcijų „Equalizer“ (Glodintuvas) nustatymus.

„Balance“ (Balansas)

Jei naudojate išorinį garso transliavimo įrenginį (pvz., naudojate „TV Connector“ klausotės muzikos), galite reguliuoti fokusavimo objektą, kad girdėtumėte daugiau srautu perduodamo signalo arba daugiau aplinkos.

„Tinnitus Masker“ (Ūžesio ausyse maskuoklis)

Jei jaučiate ūžesį ausyse ir jūsų klausos priežiūros specialistas paaikškino, kaip naudoti funkciją „Tinnitus Masker“ (Ūžesio ausyse maskuoklis), galite reguliuoti maskavimo triukšmo garsumą.

„Reduce Noise“ (Mažinti triukšmą)

Naudodami valdiklį „Reduce Noise“ (Mažinti triukšmą) galite padidinti arba sumažinti triukšmo lygį iki norimo komforto lygio.

„Enhance Speech“ (Išryškinti kalbą)

Naudodami valdiklį „Enhance Speech“ (Išryškinti kalbą) galite padidinti arba sumažinti kalbos išryškirimą iki norimo komforto lygio.

„Focus Mic“ (Fokusuoti mikrofoną)

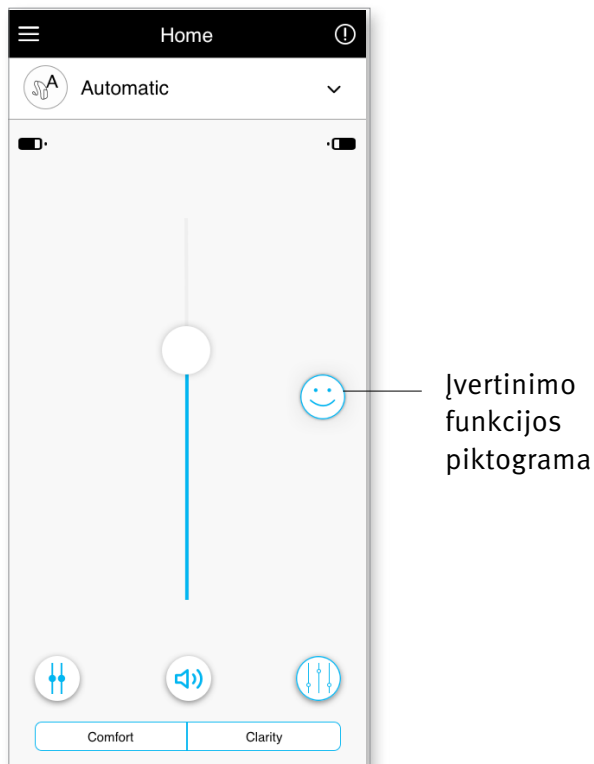
Reguliuodami valdiklį „Focus Mic“ (Fokusuoti mikrofoną) galite nustatyti, kad būtų išryškunami iš priekio sklindantys garsai arba kad būtų klausomasi garsų aplink jus.

Įvertinimai

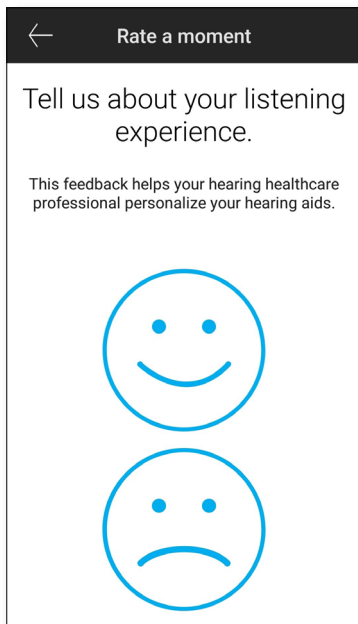
Jei pasirinkote funkciją „**Insights**“ (Įžvalgos), dešiniojoje pagrindinio ekrano pusėje pamatysite laimingo veiduko piktogramą (😊). Palieskite ją, kad nusiųstumėte atsiliepimą klausos priežiūros specialistui.

Patirties įvertinimas

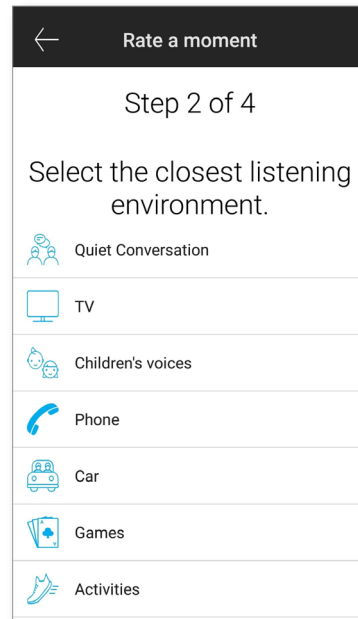
Norėdami pasiekti įvertinimo funkciją, spustelėkite įvertinimo funkcijos šypsenėlės piktogramą.



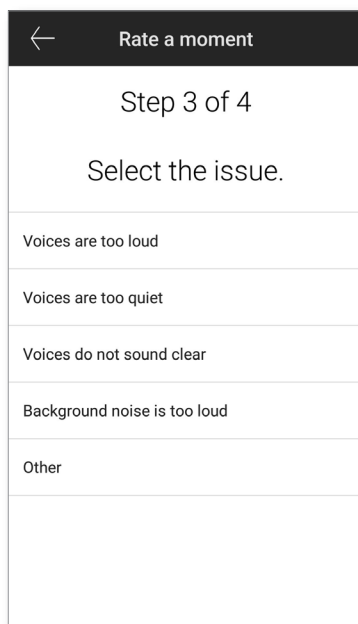
1. Pasirinkite patenkintą arba nepatenkintą veiduką.



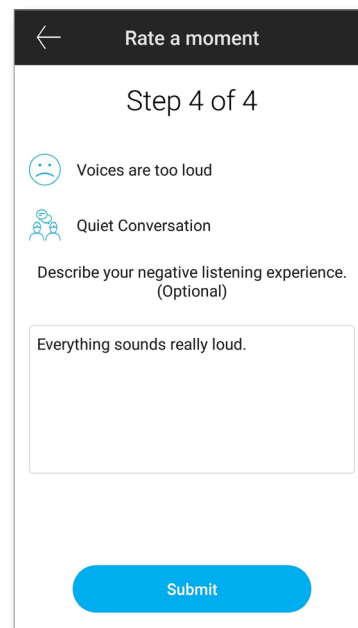
2. Pasirinkite aplinką, kurioje šiuo metu esate.



3. Jei pasirinkote nepatenkintą veiduką, iš anksto nustatytame sąraše galite pasirinkti, kas geriausiai apibūdina problemą.




4. Peržiūrėkite savo atsiliepimo santrauką ir pateikite daugiau komentarų (neprivaloma). Palieskite mygtuką „Submit“ (Pateikti), kad pateiktumėte atsiliepimą klausos priežiūros specialistui.

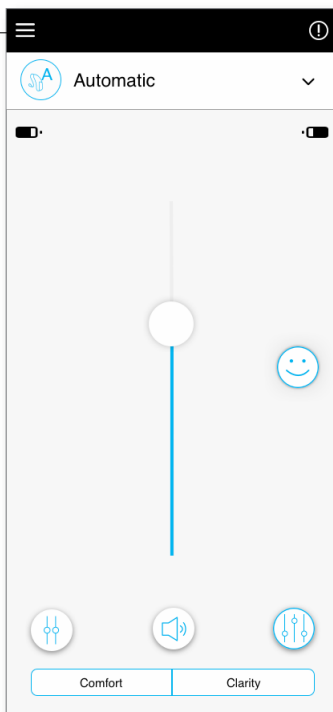


Nustatymų meniu

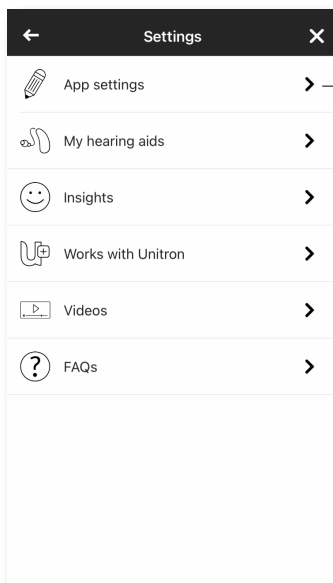
Programėlė prieinama įvairiomis kalbomis. Ji automatiškai atitiks telefono operacinės sistemos kalbą. Jei telefono kalba nepalaikoma, numatytoji kalba yra anglų.

- 1) Palieskite  piktogramą pagrindiniame ekrane, kad pasiektumėte nustatymų meniu.

Nustatymų meniu



- 2) Pasirinkite „[App settings](#)“ (Programos nustatymai), kad pasiektumėte programėlės nustatymus.
- 3) Pasirinkite „[My Hearing Aids](#)“ (Mano klausos aparatai), kad pasiektumėte konkretaus klausos aparato nustatymus.
- 4) Pasirinkite „[Insights](#)“ (Įžvalgos), kad peržiūrėtumėte „Insights“ privatumo politiką, informaciją apie funkciją, įskaitant klausos priežiūros specialisto nuotolinio pakeitimo pranešimus, arba atsisakytumėte šios funkcijos.
- 5) Pasirinkite „[Works with Unitron](#)“ (Veikia su Unitron), kad atidarytumėte funkciją „Works with Unitron“ (Veikia su Unitron).
- 6) Pasirinkite „[Videos](#)“ (Vaizdo įrašai), jei norite žiūrėti mokomuosius vaizdo įrašus.
- 7) Pasirinkite „[FAQs](#)“ (DUK), jei telefono interneto naršyklėje norite peržiūrėti dažnai užduodamus klausimus apie programėlę ir klausos aparatus.



Programėlės nustatymai

Liečiamas valdiklis

Jei jūsų klausos aparatai palaiko valdymo lietimū funkcijā, galite nustatyti, kaip klausos aparatai reaguoja į palietimā dukart. Kai kuriuose klausos aparatuose įtaisytas jutiklis, leidžiantis valdyti kai kurias klausos aparato funkcijas liečiant. Šios funkcijos apima:

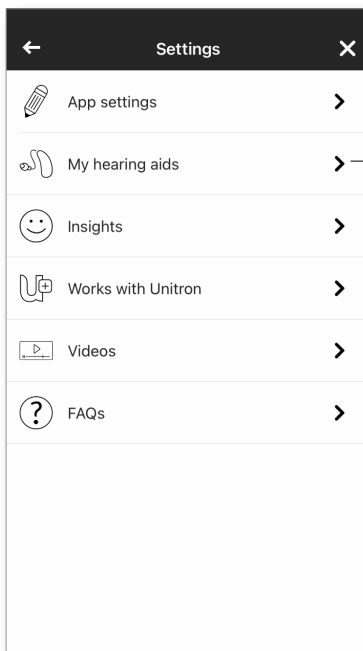
- telefono skambučius: atsiliepti / baigti skambutį;
- srautinį televizijos ir medijos perdavimą: pristabdyti / tęsti;
- prieigā prie mobiliojo įrenginio: valdymā balsu.

Klausos aparatus, palaikančius valdymā liečiant, reikia susieti su programėle, kad būtų galima įjungti / išjungti pirmiau nurodytas funkcijas liečiant.

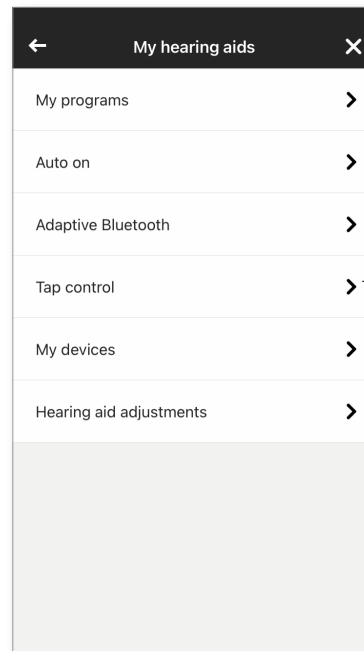
Norėdami įjungti nustatymā „Tap Control“ (Valdymas liečiant), atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Programėlės nustatymū meniu pasirinkite „My Hearing aids“ (Mano klausos aparatai).

2. Pasirinkite „Tap control“ (Valdymas liečiant).



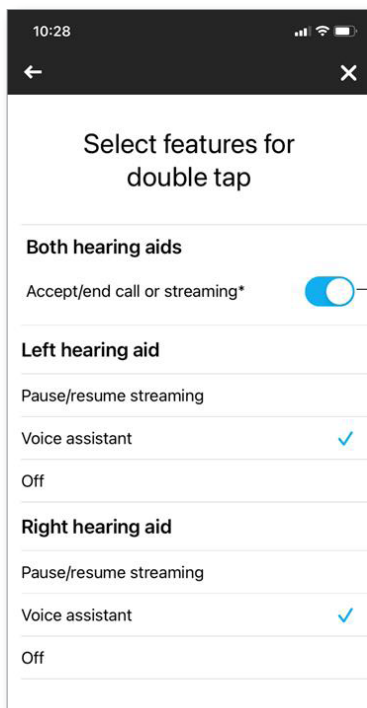
Nustatymas „My hearing aids“ (Mano klausos aparatai)



Valdymas liečiant

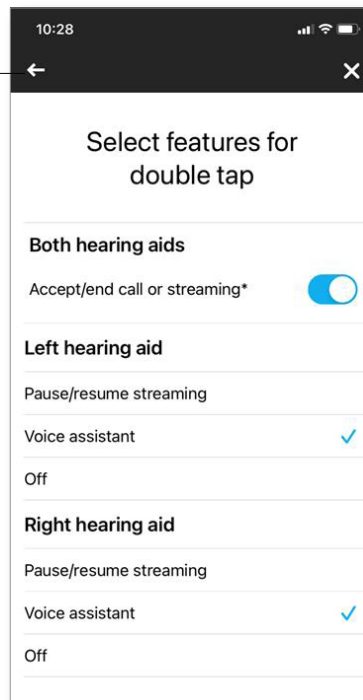
3. Sukonfigūruokite, kad dukart palietus būtų galima atsilipti / baigti telefono skambutį arba priimti / baigti srautinį perdavimą. Galite nustatyti, kad dukart palietus būtų galima pristabdyti / tęsti arba įjungti / išjungti valdymą balsu viename arba abiejuose klausos aparatuose.

4. Sukonfigūravę nustatymus, spustelėkite rodyklę „Atgal“, kad grįžtumėte į ekraną „My hearing aids“ (Mano klausos aparatai), arba ženklą „x“, kad grįžtumėte į pagrindinį ekraną.



Konfigūruoti

Rodyklė „Atgal“



Uždaryti

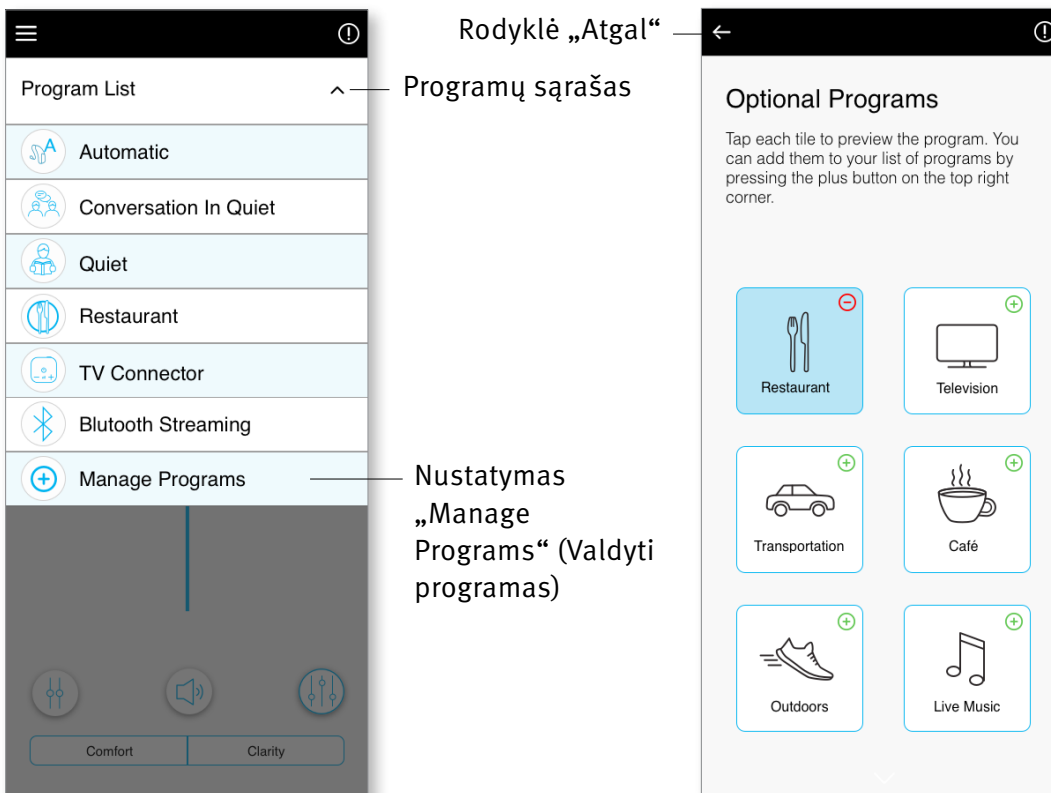
Pasirenkamos programos

Iš anksto nustatytų programų sąrašė pasirinkite programą, kad klausos aparatus būtų galima pritaikyti konkrečiai situacijai. Pagrindinės funkcijos priklauso nuo klausos aparatų, o programėlė leidžia naudotojui pasirinkti iš 6 pasirenkamų programų. Naudotojas gali programėlėje įjungti arba išjungti pasirenkamas programas.

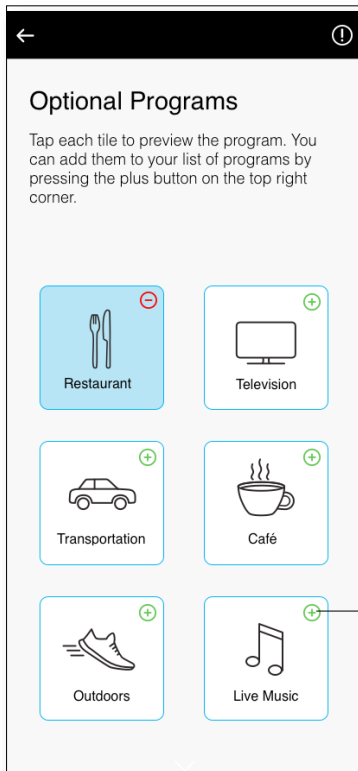
Pasirenkamų programų sąrašas:

- „Restaurant“ (Restoranas)
- „Television“ (Televizija)
- „Transportation“ (Transportas)
- „Café“ (Kavinė)
- „Outdoors“ (Lauke)
- „Live Music“ (Gyva muzika)

1. Spustelėkite išskleidžiamąjį meniu, kad peržiūrėtumėte programų sąrašą. Norėdami peržiūrėti pasirenkamas programas, pasirinkite „Manage Programs“ (Valdyti programas).
2. Rodomas galimų pasirinkti programų sąrašas. Spustelėkite rodyklę „Atgal“, kad grįžtumėte į programų sąrašą.

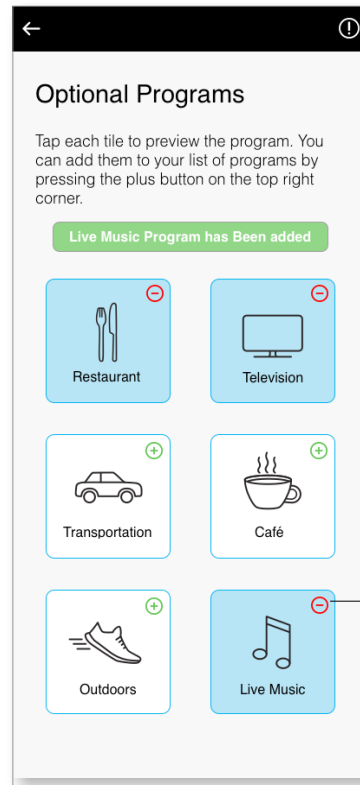


3. Norėdami greitai pridėti pasirinktą programą, spustelėkite žalią pluso ženklą (+).



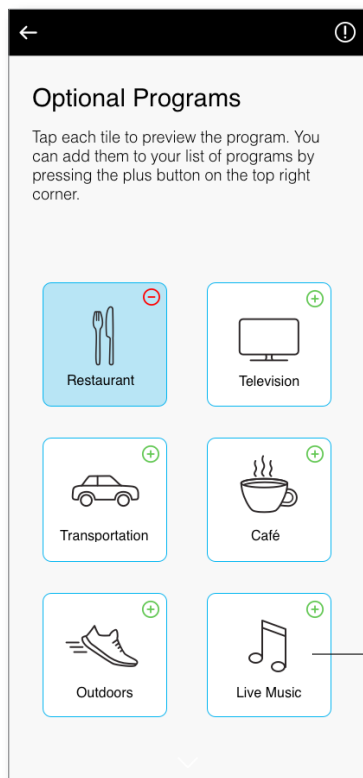
Spustelėkite žalią pluso ženklą, kad pridėtumėte programą

4. Bus parodytas pranešimas, nurodantis, kad buvo pridėta pasirinktą programą. Spustelėkite raudoną minuso ženklą (-), kad pašalintumėte pasirinktą programą iš programų sąrašo.



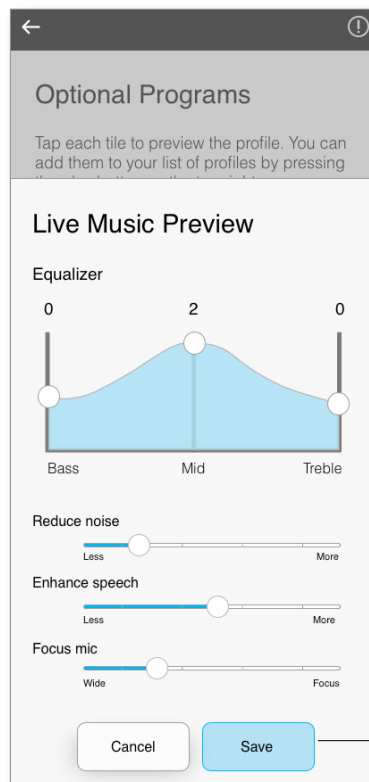
Spustelėkite raudoną minuso ženklą, kad pašalintumėte programą

5. Spustelėkite pasirinktos programos ikoną norėdami peržiūrėti programą.



Spustelėkite norėdami peržiūrėti

6. Bus parodytas programos peržiūros ekranas. Pakeiskite nustatymus ir spustelėkite parinktį „Save“ (Išsaugoti), kad pridėtumėte pasirinktą programą prie programų sąrašo.



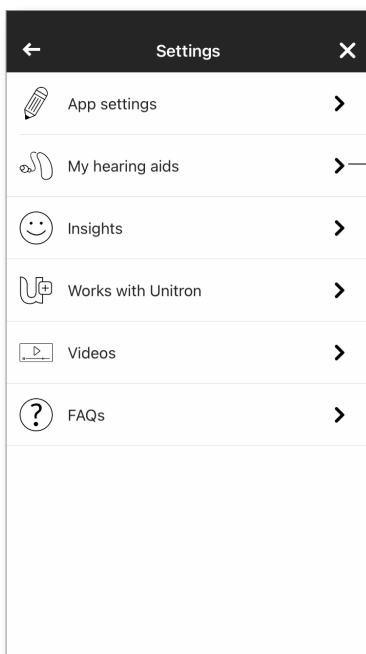
Parinktis „Save“ (Išsaugoti)

Programos pavadinimo redagavimas

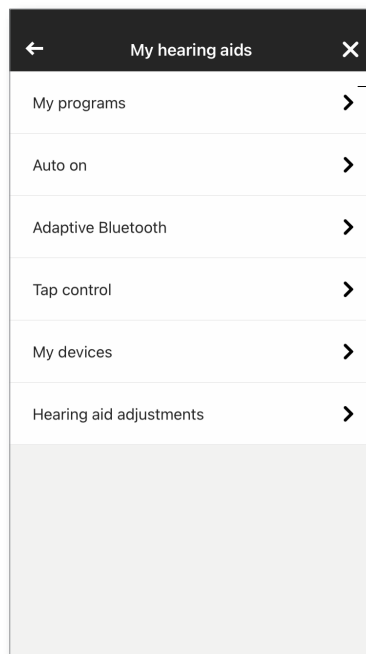
Programėlėje „Remote Plus“ naudotojas gali keisti programų pavadinimus, todėl galite susigalvoti jums patogiausią kiekvienos programos pavadinimą. Galite keisti bet kurios programos pavadinimą, įskaitant pasirinktas programas.

Norėdami pakeisti programos pavadinimą, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Palieskite nustatymų meniu, tada pasirinkite „My hearing aids“ (Mano klausos aparatai).
2. Rodomas ekranas „My hearing aids“ (Mano klausos aparatai). Palieskite „My programs“ (Mano programos).

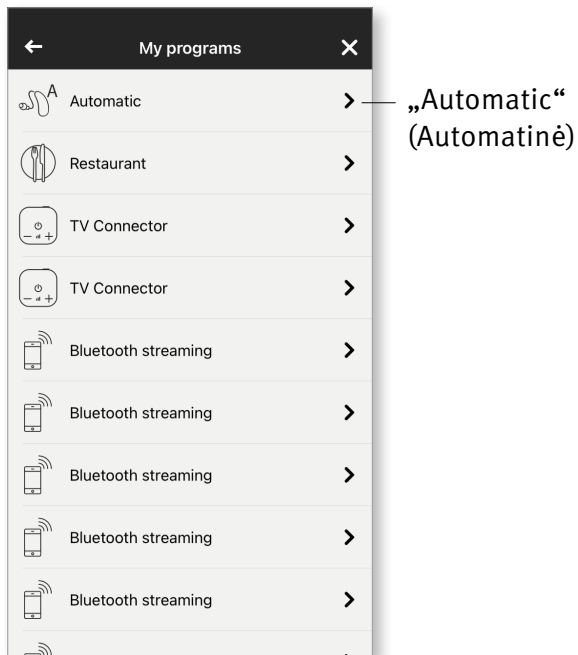


Nustatymas „My hearing aids“
(Mano klausos aparatai)

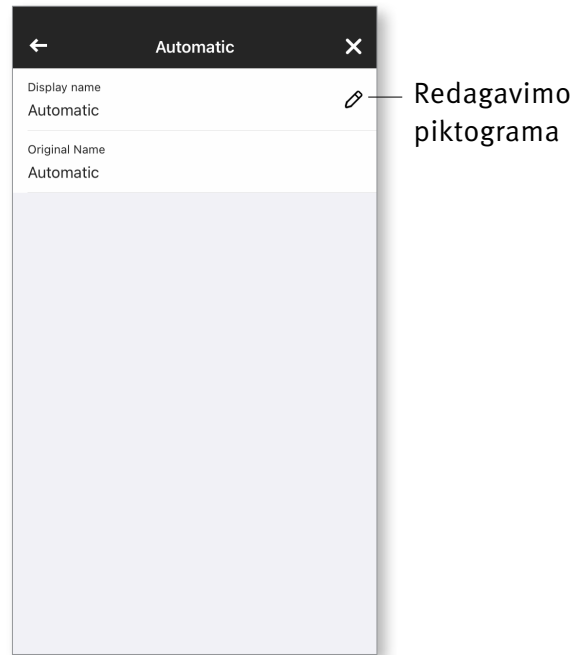


Nustatymas „My programs“
(Mano programos)

3. Rodomas sąrašas „My programs“ (Mano programos).
Palieskite norimą programą (pvz., „Automatic“ (Automatinė)).



4. Palieskite redagavimo / pieštuko piktogramą ir pakeiskite „Display name“ (Rodomas pavadinimas). Pakeistas pavadinimas turėtų būti rodomas išskleidžiamajame sąraše „Program list“ (Programų sąrašas) ir pasirinkimo ekrane „Optional program“ (Pasirenkama programa).

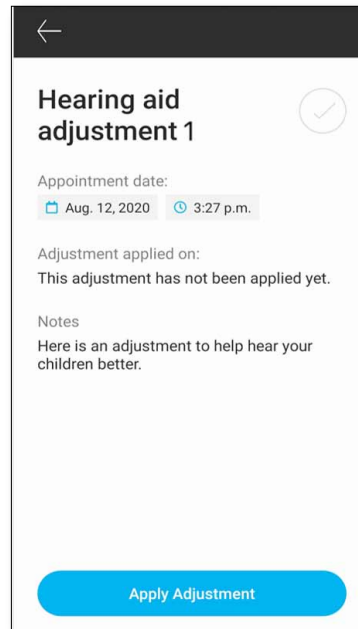
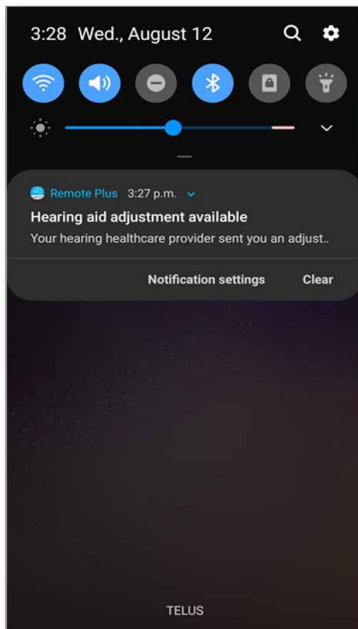


Nuotoliniai pakeitimai

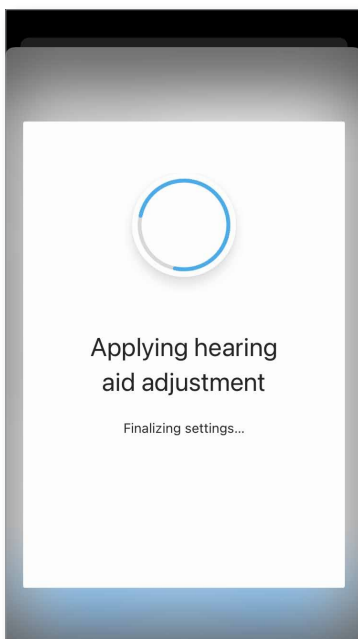
Jei pasirinkote funkciją „**Insights**“ (Įžvalgos), galėsite gauti klausos priežiūros specialisto siunčiamus tiesioginius pranešimus su klausos aparatų nustatymų pakeitimais.

Nuotolinio pakeitimo taikymas

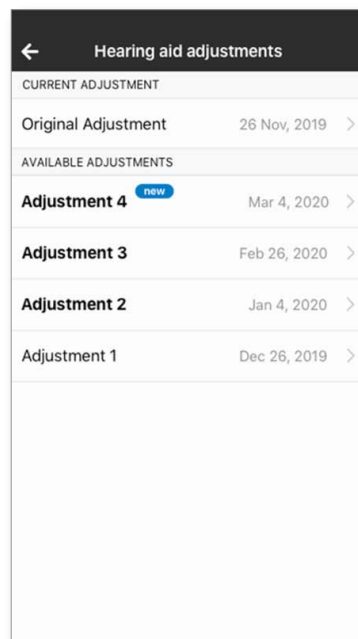
1. Gaukite asmeninį pranešimą iš klausos priežiūros specialisto.
2. Spustelėkite pranešimą, kad pamatytumėte pakeitimą. Arba atidarykite programėlę „Remote Plus“ ir eikite į „**Settings** > **My hearing aids** > **Hearing aid adjustments**“ (Nustatymai > Mano klausos aparatai > Klausos aparato pakeitimai).



3. Pasirinkite pakeitimą ir pritaikykite pakeitimus.



4. Jei norite naudoti kitą nustatymą, galite pasirinkti bet kurį ankstesnį nustatymą ir taikyti jį klausos aparatams.



Informacija apie atitiktį

Atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu „Sonova AG“ pareiškia, kad šis „Unitron“ gaminys atitinka esminius medicinos prietaisų direktyvos 93/42/EEB reikalavimus. Visą šios atitikties deklaracijos tekstą galima gauti iš gamintojo arba vietinio „Unitron“ atstovo, kurio adresą galima rasti sąrašė, pateiktame adresu <http://www.unitron.com> (visame pasaulyje).

- ① Jei klausos aparatai nereaguoja į įrenginį dėl neįprastų lauko trukdžių, atsitraukite nuo trukdžius keliančio lauko.
- ① Instrukcijas galima rasti adresu unitron.com/appguide „Adobe® Acrobat®“ PDF formatu. Norėdami jas peržiūrėti, turite būti įsidiegę „Adobe Acrobat Reader“. Norėdami atsisiųsti, apsilankykite svetainėje Adobe.com.
- ① Norėdami gauti nemokamą popierinę instrukcijų kopiją, kreipkitės į vietinį „Unitron“ atstovą. Kopija bus išsiųsta per 7 dienas.

Informacija ir simbolių paaiškinimai



CE simboliu „Sonova AG“ patvirtina, kad šis „Unitron“ gaminys, įskaitant priedus, atitinka medicinos prietaisų direktyvos 93/42/EEB reikalavimus.

Skaičiai po CE simboliu reiškia sertifikuotų institucijų, su kuriomis konsultuotasi dėl nurodytų direktyvų reikalavimų, kodą.



Šis simbolis rodo, kad svarbu, jog naudotojas perskaitytų šiame naudotojo vadove pateiktą informaciją ir į ją atsižvelgtų.



Šis simbolis rodo, kad svarbu, jog naudotojas atkreiptų dėmesį į atitinkamus šiame naudotojo vadove pateiktus įspėjimus.



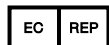
Svarbi informacija apie gaminio tvarkymą ir efektyvų naudojimą.



Autoriaus teisių simbolis



Šis simbolis turi būti pateikiamas kartu su gamintojo (kuris pateikia šį įrenginį į rinką) pavadinimu ir adresu.



Nurodo įgaliotąjį atstovą Europos Bendrijoje. EB ATSTOVAS taip pat yra importuotojas į Europos Sąjungą.



„Bluetooth®“ žodinis ženklas ir logotipai yra registruotieji „Bluetooth SIG, Inc.“ prekių ženklai, o „Unitron“ juos naudoja pagal licenciją. Kiti prekių ženklai ir prekių pavadinimai yra jų atitinkamų savininkų nuosavybė.



Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland



Importuotojas į Europos Sąjungą:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Germany



unitron.com